

Zmluva č. 20/2023/SaR

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP na rok 2023, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 12 Všeobecne záväzného nariadenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP č. 16/2020, o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu mestskej časti právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom (ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi:

1. Poskytovateľ:	Mestská časť Košice-Sídliisko KVP
Sídlo:	Trieda KVP 1, 040 23 Košice
Zastúpený:	Mgr. Ladislav Lörinc, starosta
IČO:	006 910 89
DIČ:	2020928327
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko a. s.
IBAN:	SK46 5600 0000 0005 3629 8001
Zodpovedná osoba:	Mgr. Ivana Padová
e-mail:	ivana.padova@mckvp.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

2. Prijímateľ:	INŠTITÚT PRE OTÁZKY SAMOSPRÁVY
Právna forma:	Občianske združenie, odborová organizácia, organizácia zamestnávateľov
Sídlo podnikania:	Jenisejská 4, 040 12 Košice - Nad Jazerom
Zastúpený:	Mgr. Marián Horenský, PhD.
IČO:	45792852
Bankové spojenie:	Fio banka, a.s.
IBAN:	SK64 8330 0000 0022 0112 0710
Zodpovedná osoba:	Mgr. Marián Horenský, PhD.
kontakt:	

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spolu aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „mestská časť“) a vymedzenie práv a povinností vyplývajúcich Zmluvným stranám z jej poskytnutia. Finančná dotácia bude Prijímateľovi poskytnutá vo výške 2 000,- € (slovom: dvetisíc eur), a to na základe výsledkov hlasovania v rámci Pravidiel participatívneho rozpočtu Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP (ďalej len „Pravidlá PR“) v ročníku 2022/2023.

Článok II.

Účel poskytnutia dotácie

- 2.1. Finančná dotácia vo výške 2 000,- € je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov na realizáciu projektu „TVORÍME farebné KVP“, ktorého nosnou myšlienkou je skrášlenie verejného priestoru úpravou stien budovy trafostanice na Bauerovej ulici, na parc. č. 3234 CKN, k.ú. Grunt, (súpisné číslo stavby 3075).
- 2.2. Výdavky spojené s realizáciou projektu sa vzťahujú výhradne na výdavky uvedené v Prílohe č. 2 k tejto Zmluve. Akékoľvek iné výdavky uvedené v predloženom zúčtovaní budú Poskytovateľom zamietnuté.
- 2.3. Poskytnutá finančná dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky uvedené v Pravidlách PR. Neoprávnenými výdavkami sú nákup pohonných hmôt, alkoholu a tabakových výrobkov, platy, odmeny, catering a náklady, ktoré nie sú uvedené v rozpočte projektu. Poplatky za disciplinárne konanie a pokuty nemôžu byť dokladmi na vyúčtovanie dotácií, nakoľko majú sankčný charakter, t. j. sú taktiež neoprávnenými výdavkami.
- 2.4. Dotácia nie je určená na úhradu dane z pridanej hodnoty v prípade, ak si Prijímateľ dotácie (ako platca DPH) uplatňuje nárok na jej odpočet.

Článok III.

Spôsob poskytnutia dotácie

- 3.1. Poskytnutá dotácia vo výške 2 000,- € bude poukázaná bezhotovostným prevodom z účtu Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy na účet Prijemcu uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy do 10 dní od účinnosti tejto Zmluvy. Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu v zmysle Článku II. tejto Zmluvy.

Článok IV.

Práva a povinnosti Poskytovateľa a Prijímateľa

- 4.1. Prijímateľ je povinný nakladať s poukázanou dotáciou hospodárne, efektívne, výhradne v súlade s účelom, na ktorý bola poskytnutá a v súlade s Pravidlami PR a podmienkami stanovenými touto Zmluvou.
- 4.2. Prijímateľ berie na vedomie a súhlasí, že všetky potrebné súhlasy a povolenia, ktoré sa na realizáciu projektu vyžadujú od vlastníka budovy trafostanice, získa vo vlastnom mene a na vlastné náklady pred realizáciou projektu.

- 4.3. Prijímateľ je povinný zabezpečiť financovanie výdavkov projektu z vlastných zdrojov vo výške prevyšujúcej prostriedky poskytnuté Poskytovateľom riadne a včas tak, aby bol projekt úspešne zrealizovaný najneskôr v lehote určenej v bode 4.5. Zmluvy a podľa predloženého projektu.
- 4.4. Prijímateľ berie na vedomie, že poskytnutá výška dotácie je nemenná a to tak, ako je uvedená v bode 1.1. Zmluvy.
- 4.5. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutú dotáciu najneskôr **do 31.10. príslušného rozpočtového roka**. Prijímateľ je povinný najneskôr **do 30.11. príslušného rozpočtového roka** predložiť Poskytovateľovi zúčtovanie použitia finančnej dotácie poskytnutej v roku 2023.
- 4.6. Prijímateľ predloží zúčtovanie dotácie prostredníctvom formulára, ktorý obdrží od Poskytovateľa, a to v lehote uvedenej v bode 4.5. Zmluvy. Zúčtovanie doručí do podateľne miestneho úradu alebo prostredníctvom poskytovateľa poštových služieb na adresu Poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy spolu s dokladmi, ktoré preukazujú použitie dotácie. Pri použití a zúčtovaní dotácie sa Prijímateľ zaväzuje dodržať ustanovenia § 10 Všeobecne záväzného nariadenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP č. 16/2020, ktorým sa určujú podmienky poskytovania dotácií právnickým osobám a fyzickým osobám – podnikateľom.
- 4.7. Prijímateľ k zúčtovaniu dotácie a následne každoročne počas obdobia udržateľnosti projektu (k 30.11. kalendárneho roka) predloží správu o realizácii projektu, v ktorej uvedie najmä:
- a) priebeh a časový rámec realizovaných činností projektu,
 - b) naplnenie cieľov projektu,
 - c) fotodokumentácia z priebehu realizácie a výsledkov projektu.
- 4.8. Prijímateľ nie je povinný zúčtovať vlastnú finančnú spoluúčasť na projekte, avšak je povinný preukázať naplnenie projektového zámeru a účelu tejto Zmluvy.
- 4.9. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že doklady preukazujúce použitie dotácie sú v súlade s platnou právnou úpravou a po vecnej a formálnej stránke zodpovedajú predovšetkým ustanoveniam zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších.
- 4.10. Prijímateľ dotácie, ktorý nepredloží zúčtovanie dotácie v súlade s touto Zmluvou alebo použije dotáciu v rozpore s ňou alebo v rozpore s Pravidlami PR, je povinný bezodkladne, najneskôr však do **27.12. príslušného rozpočtového roka** vrátiť dotáciu Poskytovateľovi vrátane penále podľa Článku. V. tejto Zmluvy.
- 4.11. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť bezodkladne, najneskôr však do **27.12. príslušného rozpočtového roka** spolu s výnosom z nepoužitej dotácie (úroky po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu) za každý aj začatý deň od prijatia dotácie do jej vrátenia na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.12. V záujme šírenia dobrého mena Poskytovateľa je Prijímateľ povinný pri všetkých aktivitách, na ktoré mu Poskytovateľ udelil dotáciu, informovať verejnosť, že daná činnosť sa realizuje s finančnou podporou Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP. Splnenie záväzku podľa prvej vety je Prijímateľ povinný zabezpečiť najmä zverejnením uvedenej informácie na informačnej tabuli umiestnenej v blízkosti maľovanej budovy alebo priamo na budove. Uvedená informácia musí byť dostatočne viditeľná a čitateľná. Prijímateľ je povinný pri používaní loga Poskytovateľa dodržať „dizajn manuál“ používania, ktorý je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa.
- 4.13. Prijímateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ je podpísaním tejto Zmluvy oprávnený informovať verejnosť o poskytnutí dotácie, o priebehu realizácie projektu a o jeho

výsledkoch. Poskytovateľ na tento účel využije všetky svoje informačné kanály a Prijímateľ mu na to udeľuje neodvolateľný súhlas.

- 4.14. Poskytovateľ je oprávnený žiadať vrátenie poskytnutej dotácie, ak boli pri uzatváraní tejto Zmluvy uvedené nepravdivé údaje od Prijímateľa. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi zmenu svojich identifikačných údajov, ako aj akúkoľvek inú zmenu, ktorá môže mať vplyv na realizáciu projektu najneskôr do 10 dní od vzniku takejto zmeny.

Článok V. Sankcie

- 5.1. Ak bola dotácia použitá na iný účel, než na ktorý bola poskytnutá, je Prijímateľ povinný ju vrátiť a súčasne zaplatiť penále vo výške 0,1 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň od obdržania dotácie, v súlade s rozpočtovými pravidlami Poskytovateľa.
- 5.2. Ak dotácia nebola zúčtovaná v stanovenom termíne, je Prijímateľ povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % z poskytnutej dotácie za každý aj začatý deň omeškania od zmluvne stanoveného termínu na zúčtovanie dotácie až do dňa doručenia zúčtovania dotácie.
- 5.3. Ak Prijímateľ poruší niektorú z povinností stanovených touto Zmluvou, prípadne budú zistené nedostatky použitia dotácie, Poskytovateľ mu neposkytne dotáciu z rozpočtu mestskej časti a neumožní mu opätovnú účasť na participatívnom rozpočte v nasledujúcom kalendárnom roku.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov.
- 6.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s platnou právnou úpravou.
- 6.3. Táto Zmluva bude zverejnená v súlade s 5a ods. 6 Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. Prijímateľ rešpektuje zákonnú povinnosť zverejnenia Zmluvy v zmysle uvedených právnych predpisov.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely doručovania akejkoľvek zásielky vyplývajúcej z tohto právneho vzťahu sa za deň doručenia považuje deň prevzatia poštovej zásielky alebo deň vrátenia zásielky odosielateľovi, ak sa zásielka vráti druhej strane ako nedoručená, nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie je rozhodná adresa, ktorá je ako sídlo uvedená v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade zmeny adresy, ktorá je uvedená v záhlaví je Zmluvná strana povinná o tom bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany a ich zamestnanci, ktorí prichádzajú pri výkone svojich pracovných povinností do styku s osobnými údajmi, resp. tieto údaje akýmkoľvek spôsobom spracovávajú v rámci svojej pracovnej činnosti, sú povinní dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
- 6.6. Projekt „TVORÍME farebné KVP“ ako Príloha č.1 a rozpočet projektu ako Príloha č. 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

- 6.7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom po jej podpísaní obdrží Poskytovateľ dva rovnopisy a Prijímateľ dva rovnopisy.
- 6.8. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť.

V Košiciach dňa 01.08.2023

Za Poskytovateľa:

Mestská časť Košice – Sídliisko KVP

V Košiciach dňa: 24.7.2023

za Prijímateľa:

**INŠTITÚT PRE OTÁZKY
SAMOSPRÁVY**



.....
Mgr. Ladislav Lörinc

starosta

.....
Mgr. Marián Horenský, PhD.

Názov projektu: TVORÍME farebné KVP

Počet hlasov: 1015 hlasov

Predkladateľ: KVP Reprezent - Organizačná zložka Inštitútu pre otázky samosprávy

Suma: 2000

Lokalita: Bauerova ulica - parcelné číslo 3234, stavba súpisné číslo 3075 - trafostanica.

Popis projektu: Steny technickej budovy (trafostanice) v blízkosti obytnej zóny budú skrášlené originálnou témou i umeleckou technikou, zobrazená elektroenergetická terminológia bude poňatá zábavnou a verejnosti blízkou formou, kto sa naň pozrie, naučí sa niečo nové a realizáciou tohto projektu bude podporený lokálny umelec.

Popis súčasnej situácie: Sídliisko sa pomaly ale isto zbavuje vizuálneho smogu, ktorý môže byť nahradzovaný umeleckými maľbami, ktorého autormi sú rôzne akčné zoskupenia a organizácie pôsobiace na sídlisku.

Spoločnosť VSD ponúka umelcom jedinečnú príležitosť využiť verejný priestor a ohromiť okoloidúcich už štvrtý rok po sebe, aby prišli s unikátnym grafickým spracovaním zložitých technických slovných spojení.

Problém a jeho riešenie: Nevyhovujúci estetický vzhľad trafostanice je možné eliminovať umeleckými graffiti maľbami, tematicky zasadenými do predmetného prostredia.

Predkladaný projekt nadväzuje na tradíciu umeleckých graffiti malieb na Sídlišku KVP, na ktorý by mali postupne nadväzovať ďalšie vytipované maľby.

Aktivita: Trafostanica sa zrevitalizuje novou maľbou s určitým motívom, tematicky vhodne zasadeným do predmetného prostredia. S aktivitami sa počíta v letných mesiacoch v roku 2023. Aktivity budú spočívať v tmelení a hĺbkovej penetrácii pre potreby kvalitne pripravenej podkladovej vrstvy na vytvorenie predmetných malieb. Následne budú prebiehať aktivity, spočívajúce v samotnej maľbe predmetnej trafostanice.

Cieľ a výstupy projektu: Projekt má za cieľ vo svojej podstate zrevitalizovať steny trafostanice T602, ktorá je vo vlastníctve Východoslovenskej distribučnej, a.s., Košice. Revitalizáciou sa dosiahne skvalitnenie verejného priestoru nielen z hľadiska umeleckého, ale aj z hľadiska vzdelávacieho.

Cieľová skupina: Projekt je určený pre všetky vekové skupiny na území Mestskej časti.

Pokračovanie projektu: V spolupráci buď s Mestskou časťou, Východoslovenskou distribučnou, s. s., dobrovoľníkmi, alebo zapojením sa do iných grantových výziev bude snahou realizovať ďalšie revitalizácie trafostaníc a podobných objektov na Sídlišku KVP.

Názov projektu: TVORÍME farebné KVP**Rozpočet projektu**

Položka	Požadovaná suma od MČ	Vlastné zdroje	Celkové náklady na projekt
materiálno – technické zabezpečenie	1 950 eur	0 eur	2 000 eur
výroba informačnej tabule	50 eur	0 eur	2 000 eur
Spolu	2 000 eur	0 eur	2 000 eur